

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** 8 (1985)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Echo romand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Page pour les directeurs

*Rédaction:* Franz Hensler, membre de la Commission de musique. 8840 Einsiedeln, Schwanenstr. 4 Tél. 055/53 55 61, P. 055/53 11 17.

Mesdames et Messieurs les directeurs,

La nouvelle Commission de musique aimerait s'adresser à vous par ce message. Plusieurs motifs nous y incitent. Nous savons que l'information, l'aide et la suggestion ne sont que des mots communs et parfois équivoques pour un spécialiste. C'est pourquoi, M. Franz Hensler, membre de la CM, se met aimablement à votre disposition pour rédiger une rubrique. Il espère que ses collègues, tant féminins que masculins, accorderont un intérêt sans cesse accru à cette forme d'information toute neuve qu'il croit d'ailleurs utile et pleine d'enseignement, tout en tenant compte de la diversité de nos langues nationales.

Utilisons avec profit le moyen dont nous disposons, soit la Revue suisse des chorales. Nous vous le recommandons chaleureusement.

Werner Geissberger, président de la Commission de musique

### Introduction

La nouvelle CM de l'USC, élue en mai dernier à Interlaken, a discuté, lors de sa première séance, des diverses possibilités d'activité propres à favoriser et à revaloriser la tâche des directrices et directeurs de chorales.

Il existe un moyen relativement simple mis à notre disposition: une page *réservée aux directeurs* dans chaque numéro de la Revue suisse des chorales. Nous serions heureux si chacun utilisait cette possibilité de communiquer ses expériences. Ainsi nous pourrions établir un véritable dialogue par l'intermédiaire de la Revue et profiter ainsi des conseils ou en donner. Nous pensons particulièrement aux difficultés variées qui peuvent surgir dans une chorale, au choix d'une partition, de son étude et de son exécution. Sont susceptibles d'intérêt, les programmes des concerts des sérénades ou même des voyages, dans la mesure toutefois où la musique l'emporte sur l'agrément (aucun compte rendu de concert ou de voyage n'auront leur place dans ces lignes). Si cette idée aboutissait, elle apporterait un soutien aux directeurs et rendrait effective une précieuse collaboration.

En tant que coordinateur responsable de cette rubrique, j'invite tous mes collègues à me transmettre leurs suggestions à l'adresse ci-dessus.

Franz Hensler

### Echo romand

#### **Année européenne de la Musique 1985**

Dans le cadre de l'Année de la Musique 1985, les concerts suivants sont annoncés:

*20, 27 septembre, 4, 11, 18, 25 octobre:*  
Cathédrale de Lausanne. André Luy, organiste. Bach Intégrale.

*21, 22 septembre:*

La Chaux-de-Fonds. Salle de Musique. Hans Vollenweider, organiste du Grossmünster de Zurich.

*19, 20 octobre:*

La Chaux-de-Fonds. Salle de Musique. Ludger Lehmann, professeur à la Staatliche Hochschule für Musik à Stuttgart.

16, 17 novembre:

La Chaux-de-Fonds. Salle de Musique. Philippe Laubscher, organiste avec le concours de la Chorale Faller. Direction: John Mortimer.

6, 13, 20, 27 octobre:

Moudon. Eglise Saint-Etienne. Festival d'orgue.

Du 28 septembre au 1 décembre:

Musée gruérien, Place du Cabalet, Bulle. Exposition « Instruments de musique de Suisse ».

### Chronique bibliographique

Edmond Buchet: *J. S. Bach après deux siècles d'études et de témoignages*. Editions Buchet/Chastel. 275 p.

En 1740, alors que J. S. Bach vivait encore, un journal allemand publia une liste des dix meilleurs compositeurs du pays et de l'époque. Nous pourrions penser que le nom de Bach figurait au premier rang. Eh bien, non! Il était relégué au septième! Ceci est significatif du peu de considération que l'on avait alors pour lui. En effet, si cette année on lui attribue une place particulière, bien peu, de son temps, ont compris à quel génie ils avaient affaire.

Juste retour des choses, son nom figure aujourd'hui dans tous les livres d'*Histoire de la musique*. Dans le monde entier, que l'on aime ou non J. S. Bach, sa personnalité, ses œuvres s'imposent à la pensée et paraissent source de beauté. Pour certains, Bach est le plus grand des musiciens alors que pour d'autres il apparaît comme le plus grand maître de la polyphonie. Sans conteste, Bach demeure l'un des plus grands architectes de la musique et si nous pouvions concrétiser son œuvre et son génie, nous verrions apparaître une des plus grandioses cathédrales.

En feuilletant l'œuvre immense qu'il a laissée, malgré la perte de nombreux ouvrages (il nous reste, par exemple, à peu près deux cents cantates sur quatre cents qu'il a composées), on demeure confondu par toutes les nouveautés. Son génie ne manque pas de contrastes. Puissance, fécondité, sérénité, paix intérieure et simplicité, telles sont les qualités qui illustrent une vie pleine de difficultés. Mais Bach nous offre

aussi l'image d'un homme gai, aimant plaisanter, d'un mari très tendre et d'un bon père de famille, soucieux d'améliorer sa situation.

Dans cet ouvrage, Edmond Buchet présente une étude d'un intérêt incontestable et qui rendra les plus grandes services à qui voudra aborder l'œuvre de Bach, saisir ses intentions et même le mécanisme de sa création.

Ce livre est une excellente réussite dans ce domaine. rr

Karl Geiringer: *Brahms, sa vie, son œuvre*. Editions Buchet/Chastel. 318 p.

La vie de Brahms n'a rien de comparable avec celle des compositeurs de son siècle. Pas d'amours tumultueux, ni de souffrances physiques ou morales. Tout au contraire, c'est la vie paisible d'un artiste qui construit son œuvre, joyeuse grave ou ardente selon les humeurs du moment.

Brahms est un Allemand du Nord, à la fois classique et romantique. Mais il a longtemps été retenu par Vienne et a subi les influences de cette ville tout comme celle de la Hongrie. Brahms est *classique* parce qu'il a le goût de la rigueur et le souci de la forme, mais il est *romantique*, car ses œuvres laissent parfois échapper une exaltation et une chaleur contenue. N'oublions toutefois pas le folklore dont il s'est parfois inspiré.

La biographie présente est très complète et elle est encore enrichie par des documents parus ces dix dernières années. Ces documents, Geiringer les a consultés dans les archives de la *Société des Amis de la Musique* à Vienne, entre autres des lettres restées sous scellées jusqu'en 1933.

Geiringer, musicologue américain d'origine viennoise nous a laissé des études remarquables (Bach et sa famille notamment paru chez Buchet/Chastel) et ce Brahms est une des plus fouillées que nous connaissions. Accessible à tous elle est le résultat d'une recherche enthousiaste. rr

François Delalande: *La musique est un jeu d'enfant*. Editions Buchet/Chastel. 195 p.

Cet ouvrage conçu pour les éducateurs a pour tâche d'inciter les enfants à s'intéresser à la musique en les initiant d'abord aux bruits produits par des objets et ensuite agir sur ces objets pour agir enfin sur les sons. Comme on peut s'en rendre compte, une